
Translator, Interpreter, language instructor



Uri Olsi Steve MENALE

Avenue Timo Baikoua, Gobongo, 8th District.

Tel: +236-72340203

E-mail: menaleuristeveolsi@gmail.com

Birth date: October 13th 1997

Gender: Male

Marital status: Single

Town: Bangui

Country of Citizenship: Central African Republic

I. Professional experiences

Freelance language translator and interpreter (From English, French to Sango)

01-2019 until now

Previous and current clients:

Tasks and responsibilities : Provide accurate translation and back translation, and proofreading of documents with Covid-19-related terminology from English to Sango

✓ **OBT translate :**

Tasks and responsibilities : Provide accurate translation and back translation, and proofreading of documents with technology-related terminology from English to Sango

✓ **Proz.com:** freelance English, French to Sango translator. (Since 2020)

✓ **Translationdirectory.com:** freelance Translator, proofreader, transcriber of documents from English, French to Sango (Since 2019)

Assistant automobile electrician (**part time**)

From 02-2017 to 10-2019 Berberati-CAR

Tasks and responsibilities: fixing automobile headlights, starters, alternators and make sure all the tools are kept safely.

II. Areas Of Expertise

Development • Cross-Cultural communication • Leadership • Ethics • Entrepreneurship • Youth Mentorship • Interpretation & Translation • Youth Empowerment • Capacity Building • English language teaching • Gender inclusion • Language Coaching and Mentorship • Public Speaking • Community Development

III. Education

2020: University of Bangui

✓ **Sophomore student of the English language study (Linguistics & literatures).**

August 2019: Pierre Zegbe Highschool of Berberati, CAR

✓ **General Certificate of Secondary Education (Baccalaureate) A4' Section.**

August 2015: Secondary Teaching College of Berberati, CAR

✓ **Brevet de Collège (BC)**

2008: Ça va Primary School of Berberati, CAR

✓ **Certificate of Primary Studies (CEF1)**

IV. Additional training

December 2016: Barthelemy Boganda High school of Berberati

Certificate of participation to the training in the techniques and principles of Public Speaking and leadership.

December 2016: MINUSCA in partnership with Barthélémy Boganda High School of Berberati.

Certificate of Intermediate level in English language.

September 2018: YALI Network member

V. Language of communication

Sango : Native

English : Very good

French : Very good

Spanish: Beginner

VI. Professional and personal competences

- Autonomy, dynamism, networking and teamworking ;
- Very good listening skill, sense of good communication and negotiation;
- Sense of creativity
- Good organizational skill ;
- Capacity to adapt to new challenges
- Great capacity to work under pressure and sense of resilience

VII. Computer skills

- Microsoft Office : Word, Excel ;
- Google: Chrome, Gmail, YouTube, Meet, Zoom, Hangout, Drive

VIII. Extracurricular Activities

- Coaching & Mentorship
- Community Volunteering

IX. Hobbies

- Writing
- Reading
- Listening to motivational speeches
- Fishing
- Listening to slow music

X. Reference

Emery Joe D'Assin KOKO

English, French to Sango Translator, interpreter and civic leader

Secretary General of the CAR English clubs Association.

Tel : +236-72144398

Email : joedassinkoko@gmail.com